



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2009/8
5 August 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثلاثين المعقودة
في بون في الفترة من ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

المحتويات

الفقرات الصفحة

٥	٢-١	..... افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
٥	٦-٣	..... المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
٥	٤-٣	..... ألف - إقرار جدول الأعمال
٧	٦-٥	..... باء - تنظيم أعمال الدورة
		ثالثاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: تقرير مرحلي عن استعراض البلاغات الوطنية الرابعة (البند ٣ من جدول الأعمال).....
٧	٧	.....
		رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٤ من جدول الأعمال).....
٨	٢٢-٨	.....
		ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.....
٨	١٠-٨	.....
		باء - بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً.....
٨	٢٢-١١	..... جيم - تقديم الدعم المالي والتقني.....

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
١٠	٣٩-٢٣	..... خامساً - المسائل المالية (البند ٥ من جدول الأعمال)
١٠	٢٨-٢٣	..... ألف - الاستعراض الرابع للآلية المالية
١١	٣٤-٢٩	..... باء - تقييم الصندوق الخاص لتغير المناخ
١١	٣٩-٣٥	..... جيم - صندوق التكيف المنشأ في إطار بروتوكول كيوتو
١٢	٦٠-٤٠	سادساً - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ٦ من جدول الأعمال)
١٢	٤٧-٤٠	..... ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠
١٤	٦٠-٤٨	..... باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
١٦	٧٤-٦١	..... سابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٧ من جدول الأعمال)
١٩	٧٧-٧٥	..... ثامناً - بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند ٨ من جدول الأعمال)
١٩	٨٠-٧٨	..... تاسعاً - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال)
٢٠	٩١-٨١	عاشراً - إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال)
٢١	٩٦-٩٢	..... حادي عشر - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال)
٢٢	٩٨-٩٧	..... ثاني عشر - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٢ من جدول الأعمال)
٢٣	١٢١-٩٩	..... ثالث عشر - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية (البند ١٣ من جدول الأعمال)
٢٣		..... ألف - الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف
٢٣	١٠٦-٩٩	..... الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو
٢٤		..... باء - فترات الدورات المقبلة
٢٤	١١٦-١٠٧	..... تنظيم العملية الحكومية الدولية

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
		ثالث عشر (تابع)
٢٦	١٢١-١١٧	جيم- المنظمات الممنوحة مركز المراقب.....
٢٦	١٤٩-١٢٢	رابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٤ من جدول الأعمال)
٢٦	١٢٥-١٢٢	ألف- أدار الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠٠٨
٢٧	١٣٧-١٢٦	باء- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠
٢٩	١٤٣-١٣٨	جيم- تنفيذ اتفاق المقر
		دال- امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة
٣٠	١٤٩-١٤٤	بموجب بروتوكول كيوتو.....
٣١	١٥٠	خامس عشر- مسائل أخرى (البند ١٥ من جدول الأعمال)
٣١	١٥١	سادس عشر- التقرير المتعلق بالدورة (البند ١٦ من جدول الأعمال).....
٣١	١٥٧-١٥٢	سابع عشر- اختتام الدورة.....

المرفقات

		-I
٣٣	Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-first session (Draft decision [-/CP.15]: Fourth review of the financial mechanism)	
٣٦	Draft text on SBI 28 agenda item 6 (a) (Progress on the implementation of decision 1/CP.10)	-II
٣٩	..... Chair's summary of the round-table discussion (Decision 1/CP.10)	-III
٤١	Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol)	-IV
٤٣	Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol: Draft treaty arrangements developed by the Contact Group	-V
٤٧	.Documents before the Subsidiary Body for Implementation at its thirtieth session	-VI

إضافة - FCCC/SBI/2009/8/Add.1

مشاريع مقررات محالة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل
بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاعتمادها

مشروع المقرر -/م أ-١٥. عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مشروع المقرر -/م أ-١٥. الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

مشروع المقرر -/م أ-٥. صندوق التكيف

مشروع المقرر -/م أ-٥. برنامج التدريب المحدّث لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو

مشروع المقرر -/م أ-٥. الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عُقدت الدورة الثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ في فندق ماريتيم في بون بألمانيا في الفترة من ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.
- ٢- وقامت رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية)، السيدة ليانا براتاسيدا (إندونيسيا)، بافتتاح الدورة، فرحبت بجميع الأطراف والمراقبين.

ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- نظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ١ و ٣ حزيران/يونيه، على التوالي، في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBI/2009/1). وأدلى ببيانات ممثلو عشرة أطراف، من بينهم ممثلان تحدثا باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء، وممثلان تحدثا باسم المجموعة الجامعة.

- ٤- وفي الجلسة الرابعة، أُقرَّ جدول الأعمال بصيغته المعدلة، مع إبقاء البند الفرعي ٤ (ب) معلقاً:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة.

- ٣- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: تقرير مرحلي عن استعراض البلاغات الوطنية الرابعة.

- ٤- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

(أ) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(ب) بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً^(١)؛

(١) نظراً إلى عدم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن إدراج هذا البند في جدول الأعمال، فقد أُبقي عليه معلقاً. وقررت اللجنة الفرعية للتنفيذ، بناءً على اقتراح من الرئيس، أن تدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والثلاثين مع إرفاقه بحاشية مناسبة.

- (ج) تقديم الدعم المالي والتقني.
- ٥- المسائل المالية:
- (أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية؛
- (ب) تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ؛
- (ج) صندوق التكيف المنشأ في إطار بروتوكول كيوتو.
- ٦- المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-١٠؛
- (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٧- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٨- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ٩- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو.
- ١١- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.
- ١٣- ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية:
- (أ) الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف؛
- (ب) الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو؛
- (ج) فترات الدورات المقبلة؛
- (د) تنظيم العملية الحكومية الدولية؛
- (هـ) المنظمات الممنوحة مركز مراقب.
- ١٤- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛
- (ب) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- (ج) تنفيذ اتفاق المقر؛
- (د) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٥- مسائل أخرى.
- ١٦- تقرير الدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة
(البند ٢ (ب) من جدول الأعمال)

٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١ حزيران/يونيه، والتي وجه فيها الرئيس الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المدرج في الموقع الشبكي للاتفاقية. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافقت الهيئة على بدء عملها استناداً إلى ذلك البرنامج. ودعا الرئيس الأطراف إلى أن تضع في اعتبارها، لدى النظر في بنود جدول الأعمال ذات الصلة، المعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SB/2007/INF.2 بشأن العلاقة بين مختلف أحكام استراتيجية موريشيوس وأعمال الاتفاقية وروتوكول كيوتو الملحق بها. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، من بينهم ممثل تحدى باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم المجموعة الجامعة، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وآخر باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٦- ووافقت الهيئة الفرعية على القبول المؤقت للمنظمات الممنوحة مركز مراقب التي قدمت طلبات للانضمام إلى العملية^(٢)، استناداً إلى أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، دون الإخلال بالإجراءات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف لاحقاً.

ثالثاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في
المرفق الأول للاتفاقية: تقرير مرحلي عن استعراض
البلاغات الوطنية الرابعة

(البند ٣ من جدول الأعمال)

٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى المعقودة في ١ حزيران/يونيه. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.6. وأدلى ممثلو طرفين ببيانات. قررت الهيئة، بناءً على اقتراح من الرئيس، أن تحيط علماً بهذه الوثيقة.

(٢) وردت في الصفحتين ١٤ و ١٥ من البرنامج اليومي المؤرخ ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ (FCCC/2009/II/OD/1) قائمة بالمنظمات الممنوحة مركز مراقب التي طلبت الاستفادة من القبول المؤقت.

رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة
من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند ٤(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2007/10/Add.1 و FCCC/SBI/2007/Misc.7 و Add.1 و Add.2. وأدلى ببيانات ممثلو ١٧ من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وآخر باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء.

٩- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البند الفرعي ٤ (ج) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة ماري جودي (فرنسا) والسيدة خوليا مارتينس فرنانديس (المكسيك). وفي الجلسة الخامسة، قدمت السيدة مارتينس فرنانديس تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٢- الاستنتاجات

١٠- في الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها؛ وبموجب هذه الاستنتاجات قررت الهيئة أن توصي بمشروع مقرر^(٤) ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

باء - بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً

(البند ٤(ب) من جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً)

جيم - تقديم الدعم المالي والتقني

(البند ٤(ج) من جدول الأعمال)

المداولات

١١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.5. وأدلى ببيانات ممثلي طرفين، تحدث أحدهما باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

(٣) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.3/Rev.1.

(٤) للاطلاع على النص النهائي انظر الوثيقة FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

- ١٢- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى أن يدلي ببيان.
- ١٣- وفي الجلسة ذاتها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البند الفرعي ٤ (أ) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٩ أعلاه).
- ١٤- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ١٥- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية عن الدعم المالي المقدم لإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٦).
- ١٦- ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم المعلومات عن أنشطته المتعلقة بإعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لبلاغاتها الوطنية، مع ضمان أن تكون هذه المعلومات مفصلة ودقيقة ومناسبة في توقيتها وكاملتها، وأن تشمل معلومات عن مواعيد الموافقة على التمويل وصرف الأموال، كي تنظر فيها الهيئة في دورتها الحادية والثلاثين.
- ١٧- ولاحظت الهيئة الفرعية بارتياح تقديم ١٠ من البلاغات الوطنية الثانية من جانب الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وأن ٦٧ من الأطراف الأخرى غير المدرجة في المرفق الأول تتوقع الانتهاء من إعداد مشاريع بلاغاتها الوطنية بحلول نهاية عام ٢٠٠٩، بينما صرح ٣٧ طرفاً بأن مشاريع بلاغاتها الوطنية ستكون جاهزة بحلول نهاية عام ٢٠١٠.
- ١٨- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي سبق لها الحصول على تمويل لإعداد بلاغاتها الوطنية الثانية، أو الثالثة، حسب الاقتضاء، على بذل كل الجهود لتقديم هذه البلاغات وفقاً للفقرة ٣ من المقرر ٨/م-١١. ويمكن للأطراف من أقل البلدان نمواً أن تقدم بلاغاتها الوطنية حسبما تراه مناسباً.
- ١٩- وأعدت الهيئة الفرعية تأكيد الطلب الذي يرد في مقرري مؤتمر الأطراف ٧/م-١٣ و٤/م-١٤ والذي يدعو مرفق البيئة العالمية إلى أن يقوم، حسب الاقتضاء، بمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في صياغة وإعداد مقترحات المشاريع المذكورة في بلاغاتها الوطنية المقدمة وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية والفقرة ٢ من المقرر ٥/م-١١. ودعت الهيئة مرفق البيئة العالمية إلى أن يبلغ عما يقدم أو يوافق عليه من مقترحات مشاريع في تقاريره المقدمة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.
- ٢٠- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالاقتراح المقدم من أمانة مرفق البيئة العالمية بشأن تحويل أموال من رصيد الفترة الرابعة لتحديد موارد المرفق. وحثت الهيئة مرفق البيئة العالمية، عملاً بالمقرر ٤/م-١٤، على أن يكفل، كأولوية قصوى، توفر ما يكفي من الموارد المالية لمواجهة جميع التكاليف التي تكبدتها البلدان النامية الأطراف في سبيل الامتثال لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية، وتأخذ الهيئة علماً وترحب بأن عدداً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تخطط للشروع في إعداد بلاغاتها الوطنية الثالثة أو الرابعة بحلول نهاية الفترة الرابعة لتحديد موارد المرفق.

(٥) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.12.

(٦) الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.5.

٢١- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تقديم مقترحات مشاريع من أجل الحصول على تمويل لبلاغاتها الوطنية اللاحقة قبل استكمال البلاغات الوطنية الراهنة، وذلك لتجنب عدم الاستمرارية في تمويل المشاريع.

٢١- ولاحظت الهيئة الفرعية دواعي القلق التي أعرب عنها العديد من الأطراف ومفادها أن التمويل المقدم للبلاغات الوطنية عن طريق الإجراءات المعجلة قد لا يكون ملائماً لبعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول فيما يتعلق بتنفيذ الأنشطة التي يتعين عليها إنجازها كجزء من عملية إعداد بلاغاتها الوطنية.

خامساً - المسائل المالية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف - الاستعراض الرابع للآلية المالية

(البند ٥ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٣ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ممثلو خمسة أطراف ببيانات، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٢٤- وفي الجلسة الرابعة، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى الإدلاء ببيان باسم السيدة مونيكا باربوت، المسؤولة التنفيذية الأولى ورئيسة مرفق البيئة العالمية.

٢٥- وفي الجلسة نفسها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البند الفرعي ٥ (ب) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد زهير فكير (جنوب أفريقيا) والسيد يوكا يوسكاينين (فنلندا). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد فكير تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٢٦- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٢٧- قررت الهيئة الفرعية مواصلة النظر في القضايا التي يشملها هذا البند من جدول الأعمال في دورتها الحادية والثلاثين استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الأول، وذلك بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

٢٨- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، ورقات عن تشغيل الصناديق في إطار مرفق البيئة العالمية بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية، فضلاً عن الصندوق الخاص لتغيير

المناخ وصندوق أقل البلدان نمواً، تمهيداً للاستعراض الرابع للآلية المالية، من أجل تجميعها في وثيقة متفرقات تُعرض على الهيئة في دورتها الحادية والثلاثين.

باء - تقييم الصندوق الخاص لتغير المناخ (البند ٥ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٣ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيان ممثل طرف واحد باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٣٠- وفي الجلسة الرابعة، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البند الفرعي ٥ (أ) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٢٥ أعلاه).

٣١- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٨) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٣٢- دعت الهيئة الفرعية الأطراف، في سياق الفقرة ٣ من المقرر ١/م-١٢، إلى موافاة الأمانة، في موعد أقصاه ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، بما لديها من آراء وتوصيات بشأن تقييم تنفيذ الفقرة ٢ (أ- هـ) من المقرر ١/م-١٢.

٣٣- ووافقت الهيئة الفرعية على إجراء هذا التقييم بغية النظر في تقديم المزيد من التوجيهات بشأن كيفية دعم الصندوق الخاص لتغير المناخ لمشاريع التنفيذ الفعلي وفقاً للفقرات ٢٢-٢٩ من المقرر ٥/م-٧.

٣٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة تجميع الآراء والتوصيات المقدمة من الأطراف، المشار إليها في الفقرتين ٣٢ و ٣٣ أعلاه، في وثيقة متنوعات لتنظر فيها الهيئة في دورتها الحادية والثلاثين.

جيم - صندوق التكيف المنشأ في إطار بروتوكول كيوتو (البند ٥ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٣ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيان ممثل طرف واحد تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

(٨) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.14.

٣٦- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٩) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٣٧- وفقاً للفقرات ٣٢-٣٤ من المقرر ١/م أ-٣، المتعلق باستعراض جميع المسائل المتصلة بصندوق التكيف، بما في ذلك الترتيبات المؤسسية المشار إليها في الفقرتين ١٩ و ٢٣ من المقرر ذاته، وجهت الهيئة الفرعية دعوة إلى الأطراف لكي تقدم إلى الأمانة بحلول ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠، آراءها وتوصياتها بشأن الاختصاصات الممكنة المتعلقة بهذا الاستعراض، الذي سوف يجري في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٣٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُجمّع في وثيقة متفرقات الآراء والتوصيات التي تقدمها الأطراف حسبما ذكر في الفقرة ٣٧ أعلاه. وطلبت أيضاً إلى الأمانة أن تعدّ، استناداً إلى هذه الإسهامات، مشروع اختصاصات في هذا الصدد لتُنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين من أجل أن تقرها الهيئة في الدورة ذاتها.

٣٩- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(١٠) بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته الخامسة.

سادساً - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠

(البند ٦ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ممثلاً طرفين ببيانات، من بينهم ممثل تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٤١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يجريها السيد ليون تشارلز (غرينادا). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد تشارلز تقريراً عن هذه المشاورات.

٤٢- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(٩) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.16.

(١٠) الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.16/Add.1. للاطلاع على النص النهائي انظر الوثيقة FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

(١١) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.13.

٢- الاستنتاجات

٤٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي أبدتها الأطراف بشأن حالة تنفيذ الفقرة ٨ من المادة ٤ من الاتفاقية والمقررين ٥/م أ-٧ و ١/م أ-١٠. ولاحظت أيضاً أن هذه المسألة تتطلب مزيداً من العمل.

٤٤- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذه المسألة، آخذة في اعتبارها مشروع النص (الوارد في المرفق الثاني) الذي أعده رئيس فريق الاتصال بشأن هذه المسألة في الدورة التاسعة والعشرين للهيئة. وتشمل المساهمات الأخرى التي يتعين النظر فيها، ما يلي:

(أ) موجز الرئيس عن اجتماع المائدة المستديرة الذي عُقد أثناء الدورة التاسعة والعشرين للهيئة (يرد في المرفق الثالث).

(ب) الورقات والوثائق المقدمة من قبل بشأن هذه المسألة، ومنها الوثائق FCCC/SBI/2008/Misc.4 و FCCC/SBI/2008/Misc.9 و Add.1 و FCCC/SBI/2008/Misc.10 والوثائق المشار إليها في المرفق الثالث لتقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الثامنة والعشرين^(١٢)؛

(ج) ورقات أخرى على النحو المشار إليه في الفقرة ٤٥ أدناه.

٤٥- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، آراءها بشأن إمكانية اتخاذ إجراءات أخرى بشأن هذه المسألة، على أن يكون أمامها خيار تقديم مزيد من الورقات بحلول ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠. ويمكن أن تتناول هذه الورقات جملة أمور منها ما يلي:

فيما يتعلق بالآثار الضارة لتغير المناخ:

- (أ) الموارد المالية؛
- (ب) عمليات تقييم القابلية للتأثر والتكيف؛
- (ج) تخطيط التكيف وتنفيذه؛
- (د) إدارة المخاطر والحد منها؛
- (هـ) التعاون الإقليمي والقضايا الشاملة لقطاعات متعددة؛
- (و) بناء القدرات والتعليم والتدريب والتوعية؛
- (ز) البيانات والمراقبة المنتظمة والرصد؛

(١٢) الوثيقة FCCC/SBI/2008/8.

فيما يتعلق بتأثير تنفيذ تدابير الاستجابة:

(ح) إدارة المخاطر المالية؛

(ط) وضع النماذج؛

(ي) التنوع الاقتصادي.

٤٦- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تجمع الورقات المشار إليها في الفقرة ٤٥ أعلاه في وثيقة متفرقات لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها الحادية والثلاثين أو الثانية والثلاثين^(١٣).

٤٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى رئيستها أن تعدّ نص مشروع مقرر بشأن الإجراءات الإضافية استناداً إلى الوثائق المشار إليها في الفقرتين ٤٤ و ٤٦ أعلاه بغية اعتماد مقرر في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف.

باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند ٦ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/6. وأدلى ممثلو ١٠ أطراف ببيانات، من بينهم ممثل تحدث باسم أقل البلدان نمواً.

٤٩- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تجريها السيدة مارغريت موكاهانانا - سانغاروي (زمبابوي). وفي الجلسة الخامسة، قدمت السيدة موكاهانانا - سانغاروي تقريراً عن هذه المشاورات.

٥٠- وفي الجلسة الثانية، طلب الرئيس إلى السيد فرد أوندوري (أوغندا)، رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، الإدلاء ببيان.

٥١- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٤) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

(١٣) ستنظر الهيئة الفرعية في وثيقة المتفرقات هذه في دورتها القادمة التي ستعقد أثناءها في هذا البند من جدول الأعمال.

(١٤) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.4.

٢- الاستنتاجات

- ٥٢- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ورحبت بتقرير فريق الخبراء عن اجتماعه الخامس عشر الذي عُقد في كوتونو، بنين، في الفترة من ٣ إلى ٥ آذار/ مارس ٢٠٠٩^(١٥).
- ٥٣- وأعربت الهيئة الفرعية عن شكرها لحكومة بنين على استضافتها للاجتماع الخامس عشر للفريق وعن امتنانها لحكومات آيرلندا والسويد وكندا على تقديمها موارد مالية لدعم عمل فريق الخبراء.
- ٥٤- ورحبت الهيئة الفرعية بتقديم ٤١ برنامج عمل وطني للتكيف (برامج العمل) إلى الأمانة حتى ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩. وأشارت الهيئة الفرعية إلى أهمية الدور الذي يضطلع به الفريق في مساعدة أقل البلدان نمواً على إعداد هذه البرامج، مشددة على ضرورة مواصلته تقديم المساعدة إلى أقل البلدان نمواً التي لم تُكمل بعد إعداد برامجها ليتسنى لها إكمالها وعرضها في أقرب وقت ممكن، وذلك بالتعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته.
- ٥٥- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للفريق نظراً إلى ما يقدمه من دعم إلى أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وشجعت الهيئة الفرعية الفريق على إعداد وتوزيع "الدليل المفصل لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف".
- ٥٦- وشجعت الهيئة الفرعية الفريق أيضاً على أن ينظم، وفقاً لبرنامج عمله ورهناً بتوافر التمويل، أنشطة تدريب على وضع استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وإعداد المشاريع استناداً إلى الدليل المفصل.
- ٥٧- وشجعت الهيئة الفرعية الفريق على مواصلة حوارها الفعال مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، لا سيما فيما يتعلق بعملية الوصول إلى التمويل، بقصد الاستجابة على النحو المناسب للطبيعة الملحة والعاجلة لما له أولوية من أنشطة ومشاريع برامج العمل.
- ٥٨- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف من أقل البلدان نمواً ووكالات الأمم المتحدة وغيرها من الجهات الفاعلة ذات الصلة على أن تمد الفريق، عن طريق الدراسة الاستقصائية التي يجريها عن حالة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف^(١٦)، بمعلومات عن التقدم المحرز والمشاكل المطروحة والاقتراحات المقدمة لحلها، بما يشمل أفكاراً عن كيفية المضي قدماً في تسهيل تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.
- ٥٩- وطلبت الهيئة الفرعية إلى فريق الخبراء أن يطلعها على ما يبذله من جهود في سياق تنفيذ برنامج عمله خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠.
- ٦٠- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة على مواصلة تقديم موارد لدعم تنفيذ برنامج عمل الفريق العامل، بما يشمل حلقات العمل التدريبية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

(١٥) الوثيقة FCCC/SBI/2009/6.

(١٦) الوثيقة FCCC/SBI/2008/14، المرفق الأول.

سابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/3، و FCCC/SBI/2009/INF.1، و FCCC/SBI/2009/INF.4، و FCCC/SBI/2009/Misc.4، و FCCC/SB/2009/1 والموجز، و FCCC/SB/2009/2 والموجز، و FCCC/SB/2009/3 والموجز. وأدلى ببيانات ممثلو ١٢ طرفاً، من بينهم ممثل تحث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء.

٦٢- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس السيد بروس ويلسون (أستراليا)، نائب رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، إلى أن يقدم تقريراً عن أنشطة فريقه. وفي الجلسة ذاتها، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا.

٦٣- وفي الجلسة الثانية أيضاً، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال مشترك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، يشارك في رئاسته السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد هولغر ليبتوف (ألمانيا). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد ليبتوف تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

٦٤- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٦٥- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بانتخاب السيد آرثر رولسي (جزر البهاما) رئيساً لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٩ وانتخاب السيد ويلسون نائباً لرئيس الفريق.

٦٦- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الشفوي لنائب رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن نتائج الاجتماعات التي عقدها الفريق في بون بألمانيا في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ شباط/فبراير ٢٠٠٩ وفي ١٣ و ١٤ أيار/مايو ٢٠٠٩. وأشادت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العملية والتكنولوجية بفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لقيامه بتقديم تقاريره إلى هذه الدورة. ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالمبادرة التي اتخذها فريق الخبراء لإجراء حوار غير رسمي مع ممثلين عن الأوساط الدولية للأعمال التجارية اقترن باجتماعه المعقود في أيار/مايو ٢٠٠٩، وفي هذا الاجتماع عبّر ممثلو الأوساط الدولية للأعمال التجارية عن مواقفهم وأبدوا رغبتهم في أداء دور أكثر نشاطاً، وهو أمر أساسي بالنسبة لنجاح العملية. ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أنه ينبغي إيلاء مزيد من النظر لإيجاد وسيلة فعالة لإشراك القطاع الخاص في هذه العملية على نحو أكمل. وشجعت الهيئتان الفرعيتان فريق الخبراء

(١٧) اعتمدت كوثيقة تحمل الرمز FCCC/SBI/2009/L.8.

على مواصلة إشراك الجهات الأخرى المعنية صاحبة المصلحة في عمله، حسب مقتضى الحال، بما فيها المؤسسات المالية العامة والخاصة، والمنظمات غير الحكومية، والأوساط الأكاديمية.

٦٧- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن خيارات التمويل^(١٨)، والاستراتيجية الطويلة الأجل^(١٩)، ومشروع تقريره بشأن مؤشرات الأداء^(٢٠).

٦٨- وتطلع الهيئتان الفرعيتان إلى صدور التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن مؤشرات الأداء، وهو التقرير الذي سيتاح للهيئتين الفرعيتين في الدورة الحادية والثلاثين لكل منهما. وسيضمن هذا التقرير مجموعة من المؤشرات التي ستستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ كأداة من الأدوات لإجراء عملية استعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وللقيام على أساس منتظم برصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(٢١)، حسبما هو مطلوب بموجب المقرر ٤/م-١٣.

٦٩- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن خيارات التمويل والاستراتيجية الطويلة الأجل يتضمنان وفرة من المعلومات وطائفة من النتائج الهامة التي يمكن أن يسترشد بها الأطراف في مداولاتهم حول المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها كجزء من عمل الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني). ودعت الهيئتان الفرعيتان الفريق العامل المخصص إلى النظر، حسب مقتضى الحال، في المعلومات الواردة في هذين التقريرين. كما دعت الهيئتان الفرعيتان فريق العمل التعاوني إلى النظر، حسب مقتضى الحال، في التقرير المشار إليه في الفقرة ٦٨ أعلاه لدى إنجازها.

٧٠- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير المؤقت^(٢٢) لمرفق البيئة العالمية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا^(٢٣). وطلبت الهيئة إلى مرفق البيئة العالمية التعجيل بهذا العمل، لا سيما فيما يتعلق بتقديم الدعم المالي إلى البلدان الأطراف النامية لمساعدتها في إجراء وتحديث عمليات تقييمها لاحتياجاتها من التكنولوجيا وفي البت في النتائج. ودعت الهيئة مرفق البيئة العالمية والوكالات المنفذة التابعة له إلى أن تقوم، في سياق تقديم الدعم في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا، بتشجيع استخدام الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية الدليل المحدث المعنون عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تغير المناخ^(٢٤). وتتطلع الهيئة إلى

(١٨) الوثيقة FCCC/SB/2009/2 والموجز.

(١٩) الوثيقة FCCC/SB/2009/3 والموجز.

(٢٠) الوثيقة FCCC/SB/2009/1 والموجز.

(٢١) إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية.

(٢٢) الوثيقة FCCC/SBI/2009/3.

(٢٣) المقرر ٢/م-١٤.

(٢٤) <<http://unfccc.int/tteclear/pdf/TNA%20Handbook%20-%20Advance%20Document%20June09.pdf>>

تَلَقَّى تقرير مرحلي آخر من مرفق البيئة العالمية بشأن هذا البرنامج في دورتها الحادية والثلاثين، حسبما هو مطلوب بموجب المقرر ٢/م-أ-١٤.

٧١- ولاحظت الهيئة الآراء^(٢٥) المقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة بشأن مجالات التركيز المبينة في الفرع الرابع من الاختصاصات المتعلقة بعملية استعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية والتقارير التوليفي لتلك الآراء^(٢٦) الذي أعدته الأمانة. كما لاحظت الهيئة مشروع التقرير المؤقت^(٢٧) الذي أعدته الأمانة بشأن التقدم المحرز في عملية الاستعراض والتقييم هذه.

٧٢- وذكرت الهيئة الفرعية بالفقرة ٣ من المقرر ٢/م-أ-١٤، ودعت الأطراف والمنظمات ذات الصلة، لا سيما تلك التي لم تقم بعد بالمطلوب، إلى موافاة الأمانة، في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٠، بأرائها بشأن مجالات التركيز المشار إليها في الفقرة ٧١ أعلاه.

٧٣- ووافقت الهيئة الفرعية على النظر في المسائل المتصلة باستعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرة ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية في دورتها الثانية والثلاثين، وفقاً للاختصاصات المشار إليها في المقرر ٢/م-أ-١٤، آخذة في اعتبارها الآراء المقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة^(٢٨)، والتقارير المحدث المشار إليه في الفقرة ٧٤(أ) أدناه، وجميع الأعمال ذات الصلة لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، بما في ذلك التقرير النهائي لهذا الفريق بشأن مؤشرات الأداء.

٧٤- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقوم، رهناً بتوفر الموارد، بما يلي:

(أ) تحديث التقرير التوليفي لآراء الأطراف والمنظمات ذات الصلة المشار إليه في الفقرة ٧١ أعلاه، وإتاحة هذا التقرير كيما تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين؛

(ب) بدء الأنشطة المحددة في الفقرة ١٩^(٢٩) من مشروع التقرير المؤقت المشار إليه في الفقرة ٧١ أعلاه، والشروع في الأعمال التحضيرية اللازمة، حسب مقتضى الحال، لدعم إنجاز الاستعراض المشار إليه في الفقرة ٧٣ أعلاه في حينه، بما في ذلك من خلال إعداد قائمة بفجوات البيانات المتصلة بمؤشرات الأداء عند استكمالها؛

(٢٥) الوثيقة FCCC/SBI/2009/Misc.4

(٢٦) الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.1

(٢٧) الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.4

(٢٨) الوثائق FCCC/SBI/2009/Misc.4 و FCCC/SBI/2008/Misc.1 و Add.1 و FCCC/SBI/2008/7

(٢٩) يشمل هذا العمل إجراء المزيد من التحليل للمعلومات الواردة في عدد من المصادر، بغية تحديد الدروس المستفادة والممارسات الجيدة والتحديات القائمة والفجوات المتبقية المحددة في تنفيذ الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية وفي تنفيذ المقررات ٤/م-أ-٧ و ٣/م-أ-١٣ و ٤/م-أ-١٣، وفقاً للاختصاصات.

(ج) أن تنشر على نطاق واسع، بالوسائل الإلكترونية وفي شكل مطبوع، تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن خيارات التمويل والاستراتيجية الطويلة الأجل، المشار إليهما في الفقرة ٦٧ أعلاه، والتقرير المتعلق بمؤشرات الأداء المشار إليه في الفقرة ٦٨ أعلاه، عند إنجازه.

ثامناً - بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٧٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/4 و FCCC/SBI/2009/5 و FCCC/SBI/2009/Misc.1 و FCCC/SBI/2009/Misc.2. وأدلى ببيانات ممثلو عشرة أطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء، وآخر باسم المجموعة الجامعة.

٧٦- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد هلمت هوجسكي (النمسا) والسيد فيليب غويج (أوغندا). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد غويج تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٧٧- ونظراً إلى أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للهيئة، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً.

تاسعاً - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٧٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/4 و FCCC/SBI/2009/5 و FCCC/SBI/2009/Misc.1 و FCCC/SBI/2009/Misc.2. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء، وآخر باسم المجموعة الجامعة.

٧٩- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد هوجسكي والسيد غويج. وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد غويج تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٨٠- ونظراً إلى أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للهيئة، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً.

عاشراً - إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في
المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو
(البند ١٠ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٨١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.2. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف.
- ٨٢- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية دعت إليها السيدة أنكي هيرولد (ألمانيا). وفي الجلسة الخامسة، قدمت السيدة هيرولد تقريراً عن هذه المشاورات.
- ٨٣- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٠) المقترحة من الرئيسة واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٨٤- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.2 ومرفقها بخصوص الأنشطة المتعلقة باستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) بموجب بروتوكول كيوتو، والتي تتعلق بقوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة وغيرها من عناصر الإبلاغ السنوي، وتتضمن معلومات عن الأنشطة المقررة والمحددة الأولويات لإدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بالمعلومات المتعلقة بالأنشطة المقررة والمحددة الأولويات الرامية إلى إدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض بموجب الاتفاقية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، كما عرضت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.2.
- ٨٥- وأكدت الهيئة الفرعية من جديد الحاجة الملحة إلى تعزيز قدرة الأمانة على إدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض (بما في ذلك تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يشاركون في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، وتخطيط عمليات الاستعراض وإجرائها، وتنظيم اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين، ومواصلة تطوير نظام معلومات غازات الدفيئة)، وإعطاء الأولوية لهذه الأنشطة الأساسية^(٣١).

- ٨٦- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل دعم عمليتي الإبلاغ والاستعراض عن طريق تنفيذ الأنشطة التالية:

- (أ) تيسير عمل خبراء الاستعراض الرئيسيين، بما في ذلك، تنظيم اجتماعاتهم السنوية وإعداد مواد تحليلية تتعلق بأنشطة الاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو؛
- (ب) تنفيذ برنامج التدريب المحدث بموجب بروتوكول كيوتو المشار إليه في الفقرة ٩١ أدناه؛

(٣٠) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.5.

(٣١) FCCC/SBI/2008/19، الفقرتان ١١٣ و ١١٤.

(ج) إدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض، بما في ذلك عن طريق تزويد أفرقة خبراء الاستعراض بتقارير عن البيانات وأدوات استعراض بموجب بروتوكول كيوتو، وعن طريق تحسين تلك التقارير والأدوات على أساس التعليقات الواردة من هذه الأفرقة ومن خبراء الاستعراض الرئيسيين.

٨٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تنفذ الأنشطة الإضافية التالية رهناً بتوافر الموارد:

(أ) تعزيز التدريب المقدم إلى أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يشاركون في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، بإتاحة مدربين للدورات لفترة واحدة من فترات التدريب في السنة على النحو المشار إليه في مرفق مشروع المقرر المذكور في الفقرة ٩١ أدناه؛

(ب) إعداد مواد تحليلية تتعلق بأنشطة الاستعراض بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك إجراءات التعديلات، لإتاحتها لاجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين.

٨٨- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الأول ذات الاستطاعة إلى توفير التمويل الإضافي اللازم للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٨٧ أعلاه.

٨٩- وكررت الهيئة الفرعية طلبها إلى الأطراف أن ترشح خبراء لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء، وأن تقوم بتحديث القائمة مرة في السنة على الأقل. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على إتاحة أكبر عدد ممكن من خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة من أجل عملية الاستعراض.

٩٠- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تضيف في موقعها على شبكة الإنترنت صفحة مخصصة لهذا الغرض تتضمن المعلومات المتعلقة بتدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يشاركون في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك الإجراءات اللازمة لترشيح خبراء لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء، والدورات المقررة، والفترات المحددة لإجراء الامتحانات عبر شبكة الإنترنت.

٩١- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٣٢) بشأن برنامج تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يشاركون في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، لكي يعتمد مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة.

حادي عشر - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

(البند ١١ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٩٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي.

٩٣- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على إنشاء فريق اتصال مشترك للنظر في هذا البند من جدول الأعمال وفي بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو"، يشترك في رئاسته السيد إدواردو كالفو بوينديا (بيرو) والسيدة كريستين تيلي (أستراليا). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد كالفو بوينديا تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

٩٤- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٣٣) واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٩٥- أنشئ فريق اتصال مشترك لمناقشة البند المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" من جدول أعمال الهيئة الفرعية، والبند المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أثناء الدورتين الثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وعند إنشاء فريق الاتصال المشترك هذا، أوعز رئيسا الهيئتين الفرعيتين بتخصيص فترة زمنية متساوية للنظر في كل من البندين.

٩٦- واتفقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشتهما بشأن هذه المسائل في فريق اتصال مشترك تنشئه الهيئتان في دورتيهما الحادية والثلاثين. واتفقت الهيئتان على استئناف النظر في هذه المسائل في دورتيهما الحادية والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الرابع.

ثاني عشر - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٢ من جدول الأعمال)

٩٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2005/2.

٩٨- وفي الجلسة الثالثة، أعلنت الرئيسة أنها ستشاور مع الأطراف المعنية وستقدم تقريراً عن نتيجة هذه المشاورات إلى الهيئة الفرعية في جلستها الختامية العامة. وفي الجلسة الخامسة، أبلغت الرئيسة عن الاتفاق على مواصلة مناقشة هذه المسألة أكثر في الدورة ٣٢ للهيئة الفرعية وإدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

(٣٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.11.

ثالث عشر - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

ألف - الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف

(البند ١٣ (أ) من جدول الأعمال)

الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(البند ١٣ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٩٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذين البندين الفرعيين معاً في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/7. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

١٠٠- وشكرت الرئيسة ممثل حكومة الدانمرك على المعلومات بشأن التحضيرات لاستضافة دورات هيئات الاتفاقية في كانون الأول/ديسمبر.

١٠١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذين البندين الفرعيين مجتمعين مع البنود الفرعية ١٣ (ج) و (د) و (هـ) في فريق اتصال يشترك في رئاسته السيد غيورغ بورستين (النرويج) والسيد ريتشارد مويونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد مويونغي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٠٢- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٣٤) واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

ترتيبات عقد الدورتين

١٠٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة من حكومة الدانمرك بشأن الأعمال التحضيرية الجارية لعقد الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في مركز بيلا بكونهاغن في الفترة من ٧ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة الدانمرك على هذه الجهود.

١٠٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تحيط علماً بآراء الأطراف فيما يتعلق بالعناصر التي يمكن إدراجها في جدول الأعمال المؤقتين للدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف.

(٣٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.10، الفقرات ١-٤.

١٠٥- وأوصت الهيئة الفرعية بأن تتخذ الترتيبات اللازمة لإدلاء الوزراء ورؤساء الوفود^(٣٥) بيانات وطنية موجزة في الجلسات المشتركة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في أثناء الجزء الرفيع المستوى المقرر عقده في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

١٠٦- ودعت الهيئة الفرعية مكتب الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف إلى الانتهاء من الأمور التفصيلية لترتيبات الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، بما في ذلك الترتيبات المتعلقة بالجزء الرفيع المستوى، بالتعاون مع الرئيس المعين للدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف والأمانة. وشددت الهيئة الفرعية على أهمية مبدأ الشفافية ومبدأ شمول الجميع في الفترة الممتدة حتى انعقاد الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف وفي أثناء الدورتين.

باء - فترات الدورات المقبلة

(البند ١٣ ج) من جدول الأعمال)

تنظيم العملية الحكومية الدولية

(البند ١٣ د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذين البندين الفرعيين معاً في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/7. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين وآخر باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء.

١٠٨- وفي الجلسة الثانية، قررت الهيئة الفرعية النظر في هذين البندين الفرعيين في فريق اتصال مع البنود الفرعية ١٣ (أ) و(ب) و(هـ) (انظر الفقرة ١٠١ أعلاه).

١٠٩- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٦) التي اقترحتها الرئيسة واعتمدها بالصيغة التي عدلت بها خلال الجلسة.

٢- الاستنتاجات

الدورتان السابقتان في عام ٢٠٠٩

١١٠- أعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومة ألمانيا لما قدمته من دعم مالي سخي للدورة السابعة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات

(٣٥) يمكن أن يدلي ببيانات أيضاً ممثلون آخرون رفيعو المستوى.

(٣٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.10، الفقرات ٥-١١.

الإضافية)، والدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني)، المعقودتين في الفترة من ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ في فندق ماريتيم بيون.

١١١- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية للاجتماعات غير الرسمية المقرر عقدها في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩ في فندق ماريتيم، ولاحظت أن رئيسي فريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني يعقدان مشاورات بشأن هذه الأعمال التحضيرية.

١١٢- وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن امتنانها لحكومة تايلند لاستضافتها الجزء الأول من الدورة التاسعة لفريق الالتزامات الإضافية والجزء الأول من الدورة السابعة لفريق العمل التعاوني في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. بمركز مؤتمرات الأمم المتحدة باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ التابعة للأمم المتحدة في بانكوك. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية لهاتين الدورتين وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يواصل المشاورات مع حكومة تايلند وأن يُجري الترتيبات القانونية اللازمة خلال فترة أقصاها ١٥ آب/أغسطس ٢٠٠٩.

١١٣- وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن امتنانها لحكومة إسبانيا لاستضافتها الدورة التاسعة المستأنفة لفريق الالتزامات الإضافية والدورة السابعة المستأنفة لفريق العمل التعاوني في الفترة من ٢ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩ في مركز المؤتمرات بمعرض برشلونه في مدينة برشلونه. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية لهاتين الدورتين وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يواصل المشاورات مع حكومة إسبانيا وأن يبرم الترتيبات القانونية اللازمة خلال فترة أقصاها ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

١١٤- ولاحظت الهيئة الفرعية أن تنظيم هاتين الدورتين الإضافيتين سيتطلب موارد غير متاحة في الميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أو في اعتمادات الأمم المتحدة لخدمات المؤتمرات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية. وتحت الهيئة بالتالي الأطراف على تقديم التبرعات في أقرب وقت ممكن لتغطية الجانب التنظيمي لهاتين الدورتين وتغطية مشاركة المندوبين من الأطراف المؤهلة. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لتلك الأطراف التي قدمت بالفعل مساهمة مالية لدعم هاتين الدورتين. ولاحظت أيضاً أن من المستصوب تشغيل مرافق المؤتمرات الدائمة التي ينبغي أن تستخدمها الاتفاقية الإطارية وجهات أخرى، في أقرب وقت ممكن.

تنظيم العملية الحكومية الدولية

١١٥- أشارت الهيئة الفرعية إلى توصيتها الواردة في استنتاجاتها السابقة^(٣٧) والداعية إلى جعل مواعيد الدورات المقبلة تبدأ من منتصف الأسبوع إلى منتصف الأسبوع، كلما أمكن، بغية تقليل وقت السفر المطلوب في عطلة نهاية الأسبوع. واتفقت الهيئة الفرعية على أن تنتهي جميع الجلسات في موعد أقصاه الساعة السادسة مساءً، وبخاصة لمنح الأطراف والمجموعات الإقليمية وقتاً كافياً للإعداد للجلسات اليومية، ولكن يجوز، في ظروف استثنائية ووفقاً لكل حالة على حدة، أن تستمر الجلسات لساعتين أو ثلاث.

١١٦- وشددت الهيئة الفرعية من جديد على أهمية ترجمة الوثائق الرئيسية إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة قبل الدورات ذات الصلة بوقت كاف.

جيم - المنظمات الممنوحة مركز المراقب (البند ١٣ هـ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/7.

١١٨- وأدلى ببيانين باسم المنظمات غير الحكومية لل نقابات العمالية والمنظمات غير الحكومية البيئية.

١١٩- وفي الجلسة الثانية، كانت الهيئة الفرعية قد قررت النظر في هذين البندين الفرعيين في فريق اتصال مع البنود الفرعية ١٣ (أ) و (ب) و (ج) و (د) (انظر الفقرة ١٠١ أعلاه).

١٢٠- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٣٨) واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

المنظمات الممنوحة مركز المراقب

١٢١- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة بشأن التطورات الإيجابية التي حدثت في ممارسات مشاركة المنظمات الممنوحة مركز المراقب في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، على نحو ما ورد في الوثيقة FCCC/SBI/2009/7.

رابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٤ من جدول الأعمال)

ألف - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩
(البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2009/INF.3 و FCCC/SBI/2009/INF.7.

(٣٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.10، الفقرة ١٢.

١٢٣- وفي الجلسة الأولى، اقترحت الرئيسة صياغة الاستنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بمساعدة الأمانة وبتشاور مع الأطراف المعنية. وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٣٩) واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٢٤- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيانات المالية المؤقتة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، المقدمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨^(٤٠).

١٢٥- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المتعلقة بحالة الاشتراكات حتى ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٩^(٤١) وأعربت عن تقديرها للأطراف التي سددت في الموعد المحدد اشتراكاتها الإرشادية في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي، ولا سيما الأطراف التي قدمت تبرعات إلى الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية وإلى الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية. وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن قلقها إزاء الاشتراكات غير المسددة، وحثت الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها بعد على القيام بذلك في أقرب وقت ممكن.

باء - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق التالية: FCCC/SBI/2009/2 و Add.1-3، و FCCC/SBI/2009/Misc.3، و FCCC/SBI/2009/Misc.3/Add.1. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف.

١٢٧- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في فريق اتصال برئاسة السيد قمر الإسلام شودري (بنغلاديش). وفي الجلسة الخامسة، قدم السيد شودري تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٢٨- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات التي اقترحتها الرئيسة^(٤٢) واعتمدها بالصيغة التي عدلت بها خلال الجلسة.

(٣٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.6.

(٤٠) FCCC/SBI/2009/INF.3.

(٤١) FCCC/SBI/2009/INF.7.

(٤٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.9.

٢- الاستنتاجات

١٢٩- نظرت الهيئة الفرعية في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١^(٤٣) وفي المعلومات المتصلة بتحصيل الرسوم لسجل المعاملات الدولي^(٤٤).

١٣٠- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بأن يوافق مؤتمر الأطراف، في دورته الخامسة عشرة، على ميزانية برنامجية أساسية بمبلغ ٢٠٠ ٠٩٩ يورو لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.

١٣١- وأذنت الهيئة الفرعية للأمين التنفيذي بأن يُخطر الأطراف بمبالغ اشتراكاتها باليورو لعام ٢٠١٠، استناداً إلى مبلغ الميزانية المبيّن في الفقرة ١٣٠ أعلاه، بعد أن تُؤخذ في الاعتبار المساهمة السنوية الخاصة المقدمة من الحكومة المضيفة بمبلغ ٧٦٦ ٩٣٨ يورو وسحب مبلغ ٧٠٠ ٠٠٠ يورو سنوياً من الأرصدة أو الاشتراكات التي لم تُنفق (المرحلة) من الفترات المالية السابقة.

١٣٢- واعترفت الهيئة الفرعية باحتمال أن تكون هناك حاجة إلى توفير موارد إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة الناشئة عن المقررات التي قد يتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة، وحثت الأطراف على تقديم تبرعات، حسبما يكون ضرورياً، من أجل تنفيذ هذه الأنشطة في حينها. كما أوصت الهيئة الفرعية مؤتمر الأطراف بأن يأذن للأمين التنفيذي بتنفيذ المقررات التي قد تُتخذ في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والتي لم تُرصد لها محصّصات في إطار الميزانية المعتمّدة، وذلك باستخدام التبرعات والموارد المتاحة في إطار الميزانية الأساسية.

١٣٣- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بميزانية الطوارئ الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2009/2، ودعت الأمين التنفيذي إلى أن يقترح على دورة الهيئة الفرعية التي تلي الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف ميزانية إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة المحتملة المتصلة بالمقررات التي تُتخذ في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف.

١٣٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالشواغل التي أعربت عنها بعض الأطراف إزاء التحديات التي قد تواجهها إذا زادت اشتراكاتها الإرشادية نتيجة لتنقيح جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة من قِبَل الجمعية العامة. وحثت الهيئة الفرعية الأطراف ذات الاستطاعة على تقديم تبرعات إضافية في الميزانية الأساسية، مما يؤدي إلى تخفيض الاشتراكات الإرشادية.

١٣٥- كما أذنت الهيئة الفرعية للأمين التنفيذي بأن يُخطر الأطراف المعنية بالرسم السنوي المستحق عليها عن عام ٢٠١٠ من أجل وصل سجلها الوطني بسجل المعاملات الدولي واستخدامه، ومن أجل تنفيذ الأنشطة ذات الصلة لإدارة سجل المعاملات الدولي.

(٤٣) FCCC/SBI/2009/2 و Add.1-3.

(٤٤) FCCC/SBI/2009/Misc.3 و Add.1.

١٣٦- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٤٥) بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة، وأن توصي بمشروع مقرر^(٤٦) بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ من حيث انطباقها على بروتوكول كيوتو كي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة.

١٣٧- وشجعت الهيئة الفرعية الأمين التنفيذي على مواصلة بذل جهوده من أجل ضمان التوزيع الجغرافي العادل والتوازن بين الجنسين فيما يتعلق بموظفي الأمانة من الفئة الفنية وما فوقها.

جيم - تنفيذ اتفاق المقرر (البند ١٤ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٣٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ببيان ممثل حكومة البلد المضيف والأمين التنفيذي.

١٣٩- وفي الجلسة الأولى، اقترحت الرئيسة صياغة الاستنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بمساعدة الأمانة وبمشاور مع الأطراف المعنية. وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٤٧) واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٤٠- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيان الذي أدلى به ممثل الحكومة المضيفة والذي أكد فيه أن مرافق المؤتمرات الجديدة في بون ستصبح جاهزة لتقديم خدمة كاملة في عام ٢٠١٠ وأن من المقرر إتمام تشييد المباني الجديدة للأمانة في بون على مرحلتين: تنتهي الأولى بحلول نهاية عام ٢٠١١ أما الثانية التي ستشمل إنشاء مبنى إضافي لمواجهة الزيادة المتوقعة في عدد الموظفين خلال السنوات القليلة القادمة، فتنتهي في عام ٢٠١٤.

١٤١- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيان الذي أدلى به الأمين التنفيذي والذي أشار فيه إلى تمتع الأمانة والمندوبين بعلاقة طيبة مع الحكومة المضيفة. كما رحب بعزم الحكومة المضيفة توسيع المباني الجديدة لمراعاة الزيادة المتوقعة في عدد موظفي الأمانة.

(٤٥) FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1، الصفحات ١-١١. للاطلاع على النص النهائي، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

(٤٦) FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1، الصفحات ١٢-١٩. للاطلاع على النص النهائي انظر الوثيقة FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

(٤٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.2.

١٤٢- وأوضح الأمين التنفيذي أنه لم يتم التوصل بعد مع الحكومة المضيفة إلى حل مقبول لنقص أماكن المكاتب في الوقت الراهن. وأعرب عن أمله في إيجاد حل لهذه المسألة. ولاحظت الهيئة الفرعية، في هذا الشأن، أن الحكومة المضيفة تدرس حالياً عدداً من الخيارات لتوفير أماكن كافية للمكاتب إلى حين انتقال الأمانة إلى مبانيها الجديدة. واقترح الأمين التنفيذي تقديم تقرير بشأن هذه المسألة في الدورة الحادية والثلاثين للهيئة الفرعية، إذا ما دعت الحاجة إلى اتخاذ إجراءات إضافية بسبب عدم إحراز أي تقدم.

١٤٣- ودعت الهيئة الفرعية الحكومة المضيفة والأمين التنفيذي إلى أن يقدموا إليها في دورتها الثانية والثلاثين تقريراً عن التقدم المحرز في هذا الجانب وغيره من جوانب تنفيذ اتفاق المقر.

دال - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٤ د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٤٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/Misc.5 و Add.1-2. وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

١٤٥- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في فريق اتصال ترأسه السيدة تامارا كورل (أستراليا). وفي الجلسة الخامسة، قدمت السيدة كورل تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٤٦- وفي الجلسة الخامسة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٤٨) واعتمدها.

١٤٧- وقررت الهيئة الفرعية مواصلة النظر في هذا البند الفرعي في دورتها الحادية والثلاثين، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي الجاري به العمل.

٢- الاستنتاجات

١٤٨- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالملاحظات المقدمة من الأطراف عملاً بالبند ١٤ د) من جدول الأعمال بشأن امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو^(٤٩).

١٤٩- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بمشروع الترتيبات التعاهدية التي وضعها فريق الاتصال، على النحو الوارد في المرفق الخامس.

(٤٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.7/Rev.1، وستكون أساس مواصلة المشاورات بشأن هذا البند الفرعي.

(٤٩) FCCC/SBI/2009/Misc.5 و Add.1-3.

خامس عشر - مسائل أخرى (البند ١٥ من جدول الأعمال)

١٥٠ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الرابعة المعقودة في ٣ حزيران/يونيه. وأدلى ممثل للأرجنتين ببيان عن جزر فوكلاند (مالفيناس)، يرد نصه الكامل في الوثيقة FCCC/SBI/2009/Misc.6. وأدلى ممثل للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ببيان عن جزر فوكلاند (مالفيناس)، يرد نصه الكامل في الوثيقة FCCC/SBI/2009/Misc.7.

سادس عشر - التقرير المتعلق بالدورة (البند ١٦ من جدول الأعمال)

١٥١ - وفي الجلسة الخامسة المعقودة في ١٠ حزيران/يونيه، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع التقرير المتعلق بدورها الثلاثين واعتمده^(٥٠). وفي الجلسة نفسها، أذنت الهيئة الفرعية، بناء على مقترح من الرئيسة، للمقرر، السيد كاديو أحوسان (كوت ديفوار)، بالانتهاء من صياغة التقرير المتعلق بالدورة، بمساعدة الأمانة وتحت إشراف الرئيسة.

سابع عشر - اختتام الدورة

١٥٢ - في الجلسة الخامسة المعقودة في ١٠ حزيران/يونيه، قام الأمين التنفيذي بإطلاع الهيئة الفرعية على تقييم أولي لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة خلال الدورة من آثار إدارية وآثار في الميزانية. ويأتي هذا تنفيذاً للفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م أ-٩ التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بما يترتب على المقررات^(٥١) من آثار إدارية وآثار في الميزانية إذا تعذر الوفاء بها من الموارد المتوافرة في الميزانية الأساسية.

١٥٣ - وأبلغ الأمين التنفيذي الموفدين بأنه، بمعزل عن الدورات الإضافية لفريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني المقررة قبل الدورة ١٥ لمؤتمر الأطراف، فإن أغلب العمل الجاري القيام به والذي طُلب إلى الأمانة القيام به كان مُتوقِعاً بشكل واضح. ولا تترتب أية آثار ذات بال في الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ عن استنتاجات الهيئة الفرعية المعتمدة في هذه الدورة والتي لا تغطيها الموارد المتاحة في ميزانية ٢٠٠٩.

١٥٤ - وفي هذا الصدد، أعرب الأمين التنفيذي عن تقديره لجميع الأطراف على نظرها بشكل إيجابي في مقترح الميزانية الذي قدمه. وأعرب عن اعتقاده بأن مبلغ ٤٤,٢ مليون يورو الذي أوصت الأطراف بالموافقة عليه في إطار الميزانية الأساسية وعلمهم بالاحتياجات الضرورية في إطار الصندوق التكميلي كافٍ إلى حدٍ ما لتسديد تكاليف الأنشطة التي طُلب إلى الأمانة إنجازها.

(٥٠) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBI/2009/L.1.

(٥١) بالرغم من أن المقرر ١٦/م أ-٩ يشير إلى "المقررات"، فإنه يتضمن أيضاً آثار استنتاجات الهيئات الفرعية.

١٥٥- كما أعرب الأمين التنفيذي عن تقديره للأطراف على توصيتها بالإذن له باقتراح ميزانية إضافية، إذا لزم الأمر، لتغطية الأنشطة الناشئة عن المقررات المعتمدة في الدورة ١٥ لمؤتمر الأطراف. واعتبر هذا دليلاً على التزام الأطراف بتوفير الدعم المالي لأي نواتج قد يُطلب إلى الأمانة تحقيقها في المستقبل.

١٥٦- وفي الجلسة نفسها، شكرت الرئيسة الموفدين ورؤساء أفرقة الاتصال وميسري المشاورات غير الرسمية على مساهماتهم. كما شكرت الأمانة على دعمها.

١٥٧- وأدى بيانات ختامية ممثلو ثلاثة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين والثاني باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة والثالث باسم أقل البلدان نمواً.

Annex I

[ENGLISH ONLY]

**Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body
for Implementation at its thirty-first session**

Draft decision [-/CP.15]

Fourth review of the financial mechanism

[The Conference of the Parties,

Recalling Article 4, paragraphs 3, 4, 5, 8, and 9, of the Convention and taking fully into account Article 11 of the Convention, in particular its sub-paragraph 1,

Recalling also its decisions 11/CP.1, 12/CP.2, 3/CP.4, 6/CP.13, and 3/CP.14,

Pursuant to Article 7.2 (h) of the Convention,

[Noting that multilateral and bilateral agencies have scaled up financial resources related to the implementation of the Convention,]

Noting the Annual Reports of the Global Environment Facility to the COP,

[Noting the Fourth Overall Performance Study of the Global Environment Facility interim report, [and particularly its paragraphs 4, [5] and 6]]

Further taking into account the mid-term review of the Resource Allocation Framework,

[Taking note of the [assessment of the status of the implementation] [review] of the Special Climate Change Fund,]

[Gravely concerned over the huge gaps of financing [needed by developing] [provided by developed] countries, in particular for adaptation, and the amount made available through an operating entity of the financial mechanism of the Convention, the Global Environment Facility,]

[Conscious of the need to scale up the level of [public] [and private] financing for the implementation of the climate change convention [based on past and present experience as well as on relevant literature on future financial and investment needs],]

[Recognizing] [*Seriously aware*] that most of the financing for activities under the Convention are done through financial institutions outside of the framework of the financial mechanism of the Convention,

[Taking into account the continued difficulties faced by developing countries with the financing through the Global Environment Facility, in particular due to the requirement for co-financing, the application of the concept of incremental costs, and the Resource Allocation Framework,]

Noting [with serious concern the continued problems faced by developing countries due to] [concerns from a number of Parties regarding] the functioning of the Implementing Agencies of the Global Environment Facility,

[*Noting* the need to increase [the amount of resources for] capacity building [, [and] institutional strengthening [[and] [to enhance] enabling environments[for catalyzing investment in, and the transfer of, sustainable technologies that mitigate greenhouse gas emissions, and for enhancing resilience to climate change]] in developing countries,]

[*Takes note* of the OPS4 interim report findings that:

- i) GEF support continues to be in line with guidance from the Convention
- ii) GEF support has been crucial in enabling countries to integrate climate change into their national development agenda
- iii) GEF support has helped developing countries to introduce policies to address climate change and reduce and avoid GHG emissions
- iv) GEF's move towards country level programming has increased country ownership to some extent, but the current resource allocation modalities need improvement
- v) there is scope to further simplify and streamline the procedures, particularly the project identification phase and improve timeliness throughout the project cycle;
- vi) GEF needs a knowledge management strategy to improve learning and sharing best practice;
- vii) GEF has played an important role in scaling up resources to address climate change,]

1. [*Further decides* to assess the adequacy and predictability of financing channelled through the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism of the Convention for the implementation of commitments under Article 4, paragraph 3 of the Convention,]

2. [*Requests* the Global Environment Facility to ensure a successful fifth Replenishment in order to assist that adequate and predictable funding is available,] [Calls upon developed country Parties and invites other Parties that make financial contributions to the Global Environment Facility to secure a successful fifth replenishment of the Global Environment Facility,] [Calls upon donors to the Global Environment Facility to ensure a successful fifth replenishment in order to assist in providing adequate and predictable funding,]

3. *Requests* the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism, to ensure active participation of recipient partners in the replenishment process,

4. [*Request* the Global Environmental Facility to align its fifth replenishment cycle, as well as its climate change operational program with the investment and financial needs identified by Parties and by authorized studies and reports,]

5. [*Further requests* information from the GEF on the changes in the project management cycle, the number of projects funded, and the number of projects which were rejected, as well as the modalities by which a particular funding decision may be reconsidered, in the light of the guidance of the Conference of the Parties, in accordance with Article 11, paragraph 3 (b) of the Convention,]

6. [*Also requests* the Global Environment Facility to provide additional information to the Conference of the Parties on the reforms planned or being undertaken, in particular as concerns allocation of resources,]

7. [*Requests* the GEF Secretariat to present an option paper with recommendations to the GEF Council at its next meeting on reconsidering the requirement for co-financing, in particular for adaptation projects, to developing countries particularly in small island developing states (SIDS) and the least developed countries (LDCs) among them,]

8. [Invites bilateral, regional and other multilateral agencies to continue scaling up financial related to the implementation of the Convention,]

9. [Calls upon the Implementing Agencies of the GEF to comply with their role as implementing agencies, and to comply with the guidance provided by the Conference of the Parties on policies, programme priorities and eligibility criteria for funding,]

10. [Decides that the GEF has provided and should continue to provide support to developing countries in:

- i) supporting developing countries to meet their commitments under the Convention
- ii) strengthening national capacity building, including the development of policies and environmental legislation and regulatory frameworks
- iii) the application and diffusion, including transfer, of technologies, practices and processes for mitigation that control, reduce or prevent anthropogenic emissions
- iv) ensuring that its activities in all focal areas take into account low carbon development and adaptation needs
- v) developing synergies between the MEAs addressing the interaction between the components of the climate system,]

11. [Decides also that the GEF should continue to provide support for the implementation of adaptation activities, including the implementation of National Adaptation Plans of Action, through the LDCF and SCCF,]

12. [Requests the GEF to continue improvements in its modalities to improve the responsiveness, effectiveness and efficiency of its support, including:

- i) enhancing modalities which reinforce country ownership and improve the allocation of resources
- ii) further simplifying and improving its procedures, particularly in respect of activity identification, preparation and approval
- iii) ensuring that access to resources is expeditious and timely
- iv) enabling a programmatic approach, where appropriate
- v) ensuring consistency and complementarity with other financing activities
- vi) promoting private sector financing and investment for climate change activities
- vii) reinforcing its knowledge management approach to share best practice,]

13. [Invites the Global Environmental Facility to look into options for enhancing consistency and improving the complementarity with others sources and means of financing for climate change, as indicated in Article 11, paragraph 5 of the Convention,]

14. [Decides [to examine all options available, in particular through processes under the Convention] [to take into consideration the ongoing discussions on financing in the framework of the AWG-LCA] , to scale up the funding available for the implementation of obligations under Articles 4.3, 4.4 and 4.5 of the Convention,]

15. [Decides to provide further guidance on possible additional functions and modalities for the GEF, within its mandate, as defined through the AWG/LCA,]

16. [Requests the GEF, in its regular report to the Conference of the Parties, to include information on the steps it has taken to implement the guidance provided in paragraphs 3, 4, 5, 6 and 7 above.]]

Annex II

[ENGLISH ONLY]

[Draft text on SBI 28 agenda item 6 (a)]
Progress on the implementation of decision 1/CP.10
version of 8 December 2008 at 15:17

1. The Subsidiary Body for Implementation (SBI) held a round table on experiences, lessons learned and best practices in addressing adverse effects of climate change and the impact of the implementation of response measures. The SBI noted the constructive exchange of views by Parties and observer organizations at the round table. A summary of the views exchanged is included in annex xx.
2. The SBI conducted an assessment of the status of implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention and decisions 5/CP.7 and 1/CP.10. The SBI noted the progress made in the implementation of activities to address the adverse effects of climate change and the impact of the implementation of response measures, and that work is still ongoing on these matters. The SBI further noted that further work is needed; this work should take into consideration the outcome of the assessment and negotiations under this agenda item.
3. The SBI noted that the activities for the implementation of decision 1/CP.10 that were agreed at its twenty-eighth session are ongoing, and encouraged relevant organizations, institutions, experts and communities to continue their engagement in these activities.
4. The SBI recognized the potential relevance and usefulness of the work under this agenda item for the ongoing deliberations taking place in the context of the Bali Action Plan (decision 1/CP.13).
5. The SBI decided to recommend a draft decision for adoption on this subject by the Conference of the Parties at its fourteenth session (for the text of the decision, see FCCC/SBI/2008/L.x/Add.x).

Addendum

Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation

The Subsidiary Body for Implementation, at its twenty-ninth session, decided to recommend the following draft decision adoption by the [Conference of the Parties at its fourteenth session]:

Draft decision [-/CP.14]

Implementation of the Buenos Aires programme of work on adaptation and response measures

The Conference of the Parties,

Recalling Article 4, paragraph 8, of the Convention,

Recalling also decisions 5/CP.7 and 1/CP.10,

1. *Invites* relevant organizations, institutions, experts and communities to participate in the implementation of activities identified in this decision

2. *Urges* relevant organizations, institutions, experts and communities to undertake their own activities and share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate.

3. *Requests* the secretariat to strive to engage relevant organizations, institutions, experts and communities in the implementation of activities identified in this decision.

4. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to consider, at its thirty-second session, the outcomes of the activities identified in this decision and to make recommendations, as appropriate, to the Conference of the Parties, at its sixteenth session;

I. Adverse effects of climate change

5. *Decides* that implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention and decisions 5/CP.7 and 1/CP.10, as they relate to the adverse effects of climate change, should be furthered, including through the following activities:

- (a) Providing resources for establishing and/or enhancing the capacity of regional centers to provide support to national level adaptation activities in areas of knowledge access and dissemination, technical support and capacity building;
- (b) Encouraging Parties to participate in and make use of the results of the technical workshop, to be held under Nairobi Work Programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, on how regional centres and networks undertaking work relevant to climate change could collaborate, to facilitate implementation of the activities identified in this decision;
- (c) Providing support for activities aimed at strengthening adaptation planning and implementation that are carried out by developing country Parties or groups of these countries;
- (d) Providing support for pilot or demonstration projects aimed at how adaptation planning and assessment can be translated into practical projects that provide real benefits, and may be integrated into national policy and sustainable development plans that are carried out by developing country Parties or groups of these countries;
- (e) Facilitating sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned;
- (f) Providing support for activities aimed at strengthening systematic observation and rescue, archiving, analysis and dissemination of data at the national and regional levels;

6. *Decides* to further the implementation of the activities referred to in the Report of the Subsidiary Body for Implementation at its twenty-eighth session (FCCC/SBI/2008/8, paragraph 38(a)), that address the adverse effects of climate change, including by:

- (a) Enhancing the web-based interface on the UNFCCC website in order to improve information on accessing funds for adaptation, including for the implementation of national adaptation programmes of action;
- (b) Enhancing action on risk management approaches, including through collaborative work between the UNFCCC process and agencies working in the area of disaster risk reduction, including in the context of the Hyogo Framework for Action and the United Nations International Strategy for Disaster Reduction;

7. *Encourages* Parties included in Annex II to the Convention (Annex II Parties) to increase their contributions towards the implementation of activities related to addressing the adverse effects of climate change;
8. *Further encourages* Annex II Parties as well as relevant organizations to review their procedures for disbursement of funding for adaptation activities with a view to expediting approval and disbursement;
9. *Requests* the secretariat to coordinate, in collaboration with relevant organizations, regional training workshops, subject to the availability of resources, aimed at enhancing the capacity of developing country Parties to implement adaptation activities;
10. *Agrees* that these workshops should cover, inter alia, the development of national adaptation plans, integration of national adaptation plans into national development planning, technologies for adaptation and other matters deemed relevant at the national and/or regional level;
11. *Invites* Annex II Parties, and relevant international and regional organizations, to provide financial and technical support for the efforts of developing country Parties to integrate adaptation into their national and sectoral planning and policies;
12. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to continue, at its thirty-second session, its consideration of ways and means to enhance access to existing funds for adaptation under the Convention;

II. Impact of the implementation of response measures

13. *Decides* to further the implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention, decisions 5/CP.7 and 1/CP.10, as they relate to the impact of the implementation of response measures, including through the following activities:
 - (a) Promoting further understanding of this matter by encouraging Parties to share experiences and concerns arising from the impact of the implementation of response measures;
 - (b) Prioritizing the consideration of the impact of the implementation of response measures on the poorest and most vulnerable developing countries in assessments and reports prepared in accordance with this decision;
 - (c) Encouraging Parties to take benefit from technical workshop, to be held under Nairobi Work Programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, on how regional centres and networks undertaking work relevant to climate change could collaborate, to facilitate implementation of the activities identified in this decision;
14. *Decides* to further the implementation of the activities referred to in Report of the Subsidiary Body for Implementation at its twenty-eighth session (FCCC/SBI/2008/8, paragraph 38(b)), that address the impact of the implementation of response measures, including by enhancing practical approaches to address economic diversification across a range of sensitive sectors in the context of sustainable development, such as exchanging information and experiences in best practices and lessons learned;
15. *Requests* the secretariat to prepare a synthesis report on the needs and concerns of Parties not included in Annex I (Non-Annex I Parties) to the Convention arising from the impact of the implementation of response measures, and on responses by Annex II Parties to these needs and concerns, drawing upon information contained in national communications and other relevant documents produced under the UNFCCC process, for consideration at its thirty-second session.]

Annex III

[ENGLISH ONLY]

**Chair's summary of the round-table discussion
Decision 1/CP.10
3 December 2008**

Adverse effects of climate change

1. On progress made and positive experiences:

- A lot of information has been generated in response to the provisions of Article 4, paragraph 8, of the Convention and its subsequent process (including through the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change).
- Developing countries have made progress in the conceptual understanding of adaptation and in conducting assessments at the national level (national adaptation programmes of action and national communications were highlighted as very positive experiences). Good practices have been identified, which can be replicated and/or scaled up.
- Developed countries are providing some support for adaptation, both through multilateral funding channels and bilaterally.
- International organizations have also been increasing their engagement in the adaptation process and identifying good practices that can be replicated on a larger scale.
- Work has been carried out on integrating adaptation with other national priorities, including through development initiatives such as poverty reduction strategy papers (PRSPs).

2. On the possible enabling role of the UNFCCC process:

- The UNFCCC process could enable further action through:
 - Promoting the sharing of experiences.
 - Promoting implementation of the elements of the least developed countries programme of work that have not yet been addressed.
 - Highlighting socio-economic information related to climate change and links with relevant sectors.
 - Providing more information on access to funding.
 - Enhancing institutional arrangements that support education, training and public awareness.
 - Promoting outreach and networking with other sectors.

3. On the gaps and barriers that need more work:

- Implementation lags behind assessment. More work is needed on the practical aspects of adaptation.
- Funding is insufficient, and there are difficulties in accessing the existing funding and support under the UNFCCC process (problems with co-financing, delays in obtaining Global Environment Facility funding, etc.). Adequate funding provided through simplified, expedited procedures is needed for the period up to 2012 and beyond.
- Significant gaps in capacity exist in planning, programming and implementing at all levels.

- There are also gaps in information and data sets, particularly information and data that are sector-specific (including non-traditional sectors) and historical. Decision-support tools, especially tools for cost-benefit analysis of the socio-economic implications of climate change, are needed.
- There is a need for regional centres and/or other institutional arrangements to respond to technical requirements.
- More has to be done to promote integration of adaptation with other development priorities, identify synergy between them and engage a wider range of stakeholders in the adaptation process.
- There is a need for specific support to particularly vulnerable regions, such as Africa.

Impact of the implementation of response measures

1. On progress made and positive experiences:

- The level of understanding of the issue has improved.
- Examples of efforts to minimize the impact of the implementation of response measures include economic diversification through development of tourism. In some sectors, this issue is being addressed in collaboration with the industry concerned as well as other stakeholders.
- Capacity-building is taking place for assessing the impact of the implementation of response measures, although not significantly.

2. On the possible enabling role of the UNFCCC process:

- The UNFCCC process could enable further work through:
 - Facilitating the development of methodologies.
 - Assessing the impact of implementation of response measures, especially through enhancing modelling and economic diversification.
 - Addressing the impact of the implementation of response measures and recommending decisions through an entity set up under Subsidiary Body for Implementation (e.g. a forum, mechanism or body).

3. On the gaps and barriers that need more work:

- There is a need for better assessment of the impact of implementation of response measures (given the difficulties in measuring them in isolation from other economic and political factors) and assistance in measuring these impacts.
- Better modelling and supportive assessments are required.
- There is a need for capacity-building, sharing of experiences and greater understanding of risk.
- Economic diversification is key. Transitions within sectors need to be just (some lose jobs while others gain). To ensure political sustainability, the climate change regime should anticipate the costs and strive to minimize the negative impacts due to this transformation.

Annex IV

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice

Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol

1. [The Subsidiary Body for Implementation (SBI) [and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 3, paragraph 14, [and Article 2, paragraph 3,] of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBI with regard to [this issue] [opportunities for further action] [in order to implement decision 31/CMP.1].

2. The SBI [and the SBSTA] emphasized that better understanding of these issues is essential [in order to strive to minimize the adverse impacts of the implementation of the Kyoto Protocol] [minimizing the adverse impacts of the implementation of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol], in particular for [the poorest and most vulnerable developing country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries referred to in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10], of the Convention].

2 bis. The SBI [and the SBSTA] emphasized the value of taking a phased approach to establish[ing] a process for the implementation of [decision 31/CMP.1,] [relating to] [Article 2, paragraph 3, and] [Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol].

3. The SBI [and the SBSTA] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order [to ensure a coherent and consistent approach] to better address the issues mentioned in paragraph 2 above.

3 bis. The SBI and the SBSTA noted the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures.

4.

Option 1: The SBI [and the SBSTA] noted the need to share information on reporting methodologies on ways to minimize adverse social, environmental and economic impacts on developing country Parties of the implementation of policies and measures by Parties included in Annex I to the Convention in achieving their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, paragraph 1, of the
Kyoto Protocol.

Option 2: The SBI and the SBSTA noted the need to continue to share information on the nature of impacts of response measures experienced by Parties and the steps Parties are taking to minimize any negative impacts.

4 bis. The SBI [and the SBSTA] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 4 above.

5. The SBI [and the SBSTA] also noted the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report. [It invited the IPCC to [assess this issue further in its Fifth Assessment Report.] [provide, in its Fifth Assessment

Report, further information on these effects[, including on actual adverse impacts of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol on other Parties and possible measures to minimize them.]

5 bis. The SBI further invited the IPCC to develop guidelines to help determine if Parties included in Annex I to the Convention are striving to minimize adverse effects including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.

6. The SBI [and the SBSTA] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XXX, further information and views on [issues relevant to Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol.] [the reporting methodologies referred to in decision 31/CMP.1, paragraph 3.]

7. The SBI [and the SBSTA] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 6 above into a miscellaneous document [and prepare a synthesis report] for its consideration.

8. The SBI [and the SBSTA] agreed to continue its consideration of these issues at its XX session [[in a joint contact group], [including consideration of the need for a workshop] to share further information among Parties and the information contained in the submissions referred to in paragraph 6 above] [and the synthesis report referred to in paragraph 7 above].]

Annex V

[ENGLISH ONLY]

**Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies
established under the Kyoto Protocol**

Draft treaty arrangements developed by the Contact Group

1. Individuals serving on constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [annex] [appendix] [x] shall be accorded such [privileges and] immunities as are necessary for the independent [and efficient performance] [exercise] of their official functions. [In particular,] they shall, while exercising their official functions, including the time spent on journeys in connection with their official functions, be accorded:
 - (a) [[Immunity from personal arrest or detention;]
 - (b) [Exemption from inspection of personal baggage, unless there are serious grounds for believing that the baggage contains articles not for personal use or articles the import and export of which is prohibited by law or controlled by the quarantine regulations of the Party concerned; inspection in such a case shall be conducted in the presence of the individual concerned;]
 - b bis. [The same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys;]
 - (c) Immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their official functions. This immunity from legal process shall continue to be accorded to the individuals referred to in this paragraph notwithstanding that they have ceased to exercise their official functions;
 - (d) Inviolability for all papers and documents [in whatever form];
 - (e) [For the purpose of their communications [in whatever form] with the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x] and with the secretariat, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;]
 - e bis. [For the purpose of their communication with the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x] and with the secretariat, the right to use codes and to receive and send papers and documents in whatever form and materials relating to their official functions by courier or in sealed bags or electronic means;]
 - (f) [The same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;]
 - (g) [The same repatriation facilities in time of international crisis as are accorded to diplomatic agents under the Vienna Convention;]

- (h) [Applications for visas by the individuals referred to in this paragraph, when accompanied by a document from the secretariat confirming that they are travelling on the business of the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x], shall be dealt with as speedily as possible and granted free of charge.]
2. [Individuals invited by the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] to provide expert advice at meetings of these constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] shall, during the period of their service to the relevant constituted body or other entity, including the time spent on journeys in connection with their service, be accorded the [privileges and] immunities referred to in subparagraph[s] [x] of paragraph 1 above.]
 3. The individuals referred to in paragraph [1] above are those individuals elected, selected or appointed to serve on the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x].
 4. [Privileges and] immunities are granted to the individuals referred to in paragraphs [1] [and [2]] above for the independent [and efficient performance] [exercise] of their official functions [and the effective implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement] [the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments]] and not for the personal benefit of the individuals themselves. The [Executive Secretary of the secretariat [in consultation with xxx]] shall have the right and the duty to waive the immunity of any individual referred to in paragraphs [1] [and [2]] above in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the [operation and implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement]] [operation and implementation of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments].
 5. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised [through a decision of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.]
 - 5 bis. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised in accordance with the following procedure:¹
 - (a) Any Party may propose amendments to [appendix] [annex] [x];
 - (b) Amendments to [annex] [appendix] [x] shall be adopted at an ordinary session of the [supreme body of the agreement]. The text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated to the Parties by the secretariat at least six months before the meeting at which it is proposed for adoption. The secretariat shall also communicate the text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] to the Parties and signatories to the Convention and, for information, to the Depositary;

¹ This paragraph shall be revisited in the light of the overall discussions of the amendment procedures.

- (c) The Parties shall make every effort to reach agreement on any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] by consensus. If all efforts at consensus have been exhausted, and no agreement reached, the amendment to [annex] [appendix] [x] shall as a last resort be adopted by a three-fourths majority vote of the Parties present and voting at the meeting. The adopted amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties for their acceptance;
- (d) An amendment to [annex] [appendix] [x] that has been adopted in accordance with paragraph 5 bis (b) and (c) above shall enter into force for all Parties to this [agreement] six months after the date of the communication by the Depositary to such Parties of the adoption of the amendment to the [annex] [appendix] [x], except for those Parties that have notified the Depositary, in writing, within that period of their non-acceptance of the amendment to [annex] [appendix] [x]. The amendment to [annex] [appendix] [x] shall enter into force for Parties which withdraw their notification of non-acceptance on the ninetieth day after the date on which withdrawal of such notification has been received by the Depositary;
- (e) If the adoption of an amendment to [annex] [appendix] [x] involves an amendment to this [agreement], that amendment to [annex] [appendix] [x] shall not enter into force until such time as the amendment to this [agreement] enters into force;
- (f) [Annex] [Appendix] [x] to this [agreement] shall form an integral part thereof and, unless otherwise expressly provided, a reference to this [agreement] constitutes at the same time a reference to [annex] [appendix] [x].]

[[APPENDIX] [ANNEX] [x]

1. Executive Board of the clean development mechanism.
2. Compliance Committee.
3. Joint Implementation Supervisory Committee.
4. Adaptation Fund Board.
5. Expert review teams established under Article 8 of this Protocol.
6. Committees, panels or groups established by the entities listed in 1–4 above.

And other relevant constituted bodies and entities agreed through the post-2012 process.]

Annex VI

**Documents before the Subsidiary Body for Implementation
at its thirtieth session**

Documents prepared for the session

FCCC/SBI/2009/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2009/2	Proposed programme budget for the biennium 2010–2011. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2009/2/Add.1	Proposed programme budget for the biennium 2010–2011. Note by the Executive Secretary. Addendum. Work programme for the secretariat for the biennium 2010–2011
FCCC/SBI/2009/2/Add.2	Proposed programme budget for the biennium 2010–2011. Note by the Executive Secretary. Addendum. Activities to be funded from supplementary sources
FCCC/SBI/2009/2/Add.3	Proposed programme budget for the biennium 2010–2011. Note by the Executive Secretary. Addendum. Trust Fund for the International Transaction Log
FCCC/SBI/2009/3	Interim report of the Global Environment Facility on the progress made in carrying out the Poznan strategic programme on technology transfer. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/4	Analysis of progress made in, and the effectiveness of, the implementation of the framework for capacity-building in developing countries in support of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/5	Synthesis of experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/6	Report on the fifteenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/7	Arrangements for intergovernmental meetings. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2009/INF.1	Synthesis report on views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.2	Activities relating to the review of information submitted by Annex I Parties under the Kyoto Protocol on greenhouse gas inventories and other elements of annual reporting, including the training of review experts, planning and conduct of the reviews and organization of lead reviewers' meetings. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2009/INF.3	Interim financial statements for the biennium 2008–2009 as at 31 December 2008. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2009/INF.4	Draft interim report on progress of the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.5	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.6	Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.7	Status of contributions as at 15 May 2009. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/Misc.1	Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2009/Misc.2	Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions by Parties
FCCC/SBI/2009/Misc.3 and Add.1	Approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of fees for the international transaction log. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/Misc.4	Views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2009/Misc.5 and Add.1–3	Appropriate treaty arrangements relating to privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/Misc.6	Other matters. Submission from Argentina
FCCC/SBI/2009/Misc.7	Other matters. Submission from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
FCCC/SB/2009/1 and Summary	Performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Draft report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/SB/2009/2 and Summary	Recommendations on future financing options for enhancing the development, deployment, diffusion and transfer of technologies under the Convention. Report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer

FCCC/SBI/2009/3 and Summary	Strategy paper for the long-term perspective beyond 2012, including sectoral approaches, to facilitate the development, deployment, diffusion and transfer of technologies under the Convention. Report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/SBI/2009/L.1	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirtieth session
FCCC/SBI/2009/L.2	Implementation of the Headquarters Agreement. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.3/Rev.1	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Revised draft conclusions proposed by the Chair. Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation
FCCC/SBI/2009/L.4	Matters relating to the least developed countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.5	Reporting and review of information submitted by Parties included in Annex I to the Convention that are also Parties to the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.5/Add.1	Reporting and review of information submitted by Parties included in Annex I to the Convention that are also Parties to the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum. Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation
FCCC/SBI/2009/L.6	Budget performance for the biennium 2008–2009. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.7/Rev.1	Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol. Revised draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.8	Development and transfer of technologies. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.9	Programme budget for the biennium 2010–2011. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1	Programme budget for the biennium 2010–2011. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum. Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation
FCCC/SBI/2009/L.10	Arrangements for intergovernmental meetings. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.11	Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2009/L.12	Provision of financial and technical support. Draft conclusions proposed by the Chair

- FCCC/SBI/2009/L.13 Matters relating to Article 4, paragraph 8 and 9, of the Convention: Progress on the implementation of decision 1/CP.10. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2009/L.14 Assessment of the Special Climate Change Fund. Draft conclusions
- FCCC/SBI/2009/L.15/Rev.1 Fourth review of the financial mechanism. Revised draft conclusions
- FCCC/SBI/2009/L.16 Adaptation Fund under the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
- FCCC/SBI/2009/L.16/Add.1 Adaptation Fund under the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum. Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation

Other documents before the session

- FCCC/KP/CMP/2005/2 Proposal from Saudi Arabia to amend the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2008/8 Report of the Subsidiary Body for Implementation on its twenty-eighth session, held in Bonn from 4 to 13 June 2008
- FCCC/SBI/2008/19 Report of the Subsidiary Body for Implementation on its twenty-ninth session, held in Poznan from 1 to 10 December 2008
- FCCC/SBI/2008/8/Add.1 Report of the Subsidiary Body for Implementation on its twenty-eighth session, held in Bonn from 4 to 13 June 2008. Addendum. Draft decisions forwarded for adoption by the Conference of the Parties and by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
- FCCC/SBI/2008/Misc.7 Experiences with and lessons learned from the review of initial reports under the Kyoto Protocol, including recommendations for improvements. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2008/Misc.9 and Add.1 Status of implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention, decision 5/CP.7 and decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations
- FCCC/SBI/2007/10/Add.1 Report on the activities of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the Chair of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Addendum. Outcomes of the stocktaking exercise for the period 2003 to 2007
- FCCC/SBI/2007/Misc.7 and Add.1 and 2 Views on the mandate and terms of reference of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SB/2007/INF.2 Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat